


МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)  
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования «Оренбургский государственный университет»  
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора  
по учебно-методической  
работе  Н.И. Тришкина  
«26» сентября 2018 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
**ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б.1.В.ОД.15 Деловой иностранный язык (немецкий)»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

38.03.01 Экономика

(код и наименование направления подготовки)

Экономика предприятий и организаций

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная, заочная

Год начала реализации программы (набора)

2019

г. Орск 2018

**Рабочая программа дисциплины «Б.1.В.ОД.15 Деловой иностранный язык (немецкий)» / сост. О.В. Олейник. – Орск: Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ, 2018. – 10 с.**

Рабочая программа предназначена студентам очной и заочной форм обучения по направлению подготовки 38.03.01 Экономика.

© Олейник О.В., 2018  
© Орский гуманитарно-  
технологический институт  
(филиал) ОГУ, 2018

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Целью** курса «Деловой иностранный язык» является практическое овладение студентом иностранным языком в профессиональной сфере, т.е. приобретение им такого уровня коммуникативной компетенции, который позволял бы пользоваться иностранным языком в той или иной области профессиональной деятельности, в непосредственном общении с зарубежными партнерами, для самообразования и др. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации, языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности, и при его отборе используется функционально-коммуникативный подход, при этом весь курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный характер.

### **Задачи:**

- обучение владению навыками разговорной речи по деловой тематике;
- изучение основной тематической терминологии;
- обучение чтению со словарем литературы по деловой тематике;
- овладение основными навыками письма, необходимыми для ведения деловой корреспонденции;
- обучение умению адекватно ориентироваться в конкретных ситуациях делового общения.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.3 Иностранный язык*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.10 Экономическая оценка инвестиций, Б.1.В.ОД.11 Управление затратами и контроллинг, Б.1.В.ОД.16 Организация предпринимательской деятельности, Б.1.В.ОД.17 Управление инновациями*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– основные грамматические явления, характерные для изучаемого языка и профессиональной речи, 4000 учебных лексических единиц общего и специального терминологического характера;</li><li>– основные лексические единицы делового иностранного языка.</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– читать и переводить с иностранного языка на русский тексты деловой тематики.</li></ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– навыками монологической речи (сообщения) по профилю специальности, а также диалогической речи в рамках учебной ситуации;</li><li>– представлением о культуре и традициях страны изучаемого языка;</li><li>– опытом написания на иностранном языке речевых произведений различного характера; навыками разговорной речи по деловой тематике.</li></ul>	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<p><b>Знать:</b> основные лексические единицы делового иностранного языка, необходимые данные перевода зарубежных источников информации и подготовки информационного обзора</p>	ПК-7 способностью, используя отечественные и зарубежные источники

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<b>Уметь:</b> также переводить тексты по профилю образовательной программы с русского языка на иностранный со словарем; адекватно ориентироваться в конкретных ситуациях делового общения. <b>Владеть:</b> навыками, необходимыми для ведения деловой корреспонденции, подготовки информационного обзора и /или аналитического отчета.	информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и /или аналитический отчет

#### 4 Структура и содержание дисциплины

##### 4.1 Структура дисциплины

###### а) очная форма обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	5 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Промежуточная аттестация (зачет)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>73,75</b>	<b>73,75</b>
- самостоятельное изучение разделов (раздел 4.4);	20	20
- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий);	20	20
- подготовка к практическим занятиям;	20	20
- подготовка к рубежному контролю и т.п.)	13,75	13,75
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

###### б) заочная форма обучения

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	3 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>10,25</b>	<b>10,25</b>
Практические занятия (ПЗ)	10	10
Промежуточная аттестация (зачет)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>97,75</b>	<b>97,75</b>
- самостоятельное изучение разделов (раздел 4.4);	24	24
- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий);	49,55	49,75
- подготовка к практическим занятиям	24	24
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

### а) очная форма обучения

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Профессия и карьера	20		8		12
2	Деловая переписка	14		4		10
3	Прием на работу	18		6		12
4	Рабочее время	14		4		10
5	Телефонные переговоры	14		4		10
6	Деловые поездки	14		4		10
7	Интернет	14		4		10
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>34</b>		<b>74</b>
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>		<b>34</b>		<b>74</b>

### б) заочная форма обучения

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Профессия и карьера	34		4		30
2	Деловая переписка	22		2		20
3	Прием на работу	30		2		28
4	Рабочее время	22		2		20
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>10</b>		<b>98</b>
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>		<b>10</b>		<b>98</b>

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### а) очная форма обучения

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Профессия и карьера	Профессия и карьера. Непростое начало профессиональной деятельности, что за этим стоит. Пассив / Beruf und Karriere. Holpriger Berufseinstieg – was dahinter steckt. Passiv
2	Деловая переписка	Деловая переписка. Письмо-запрос. Письмо-предложение. Сложноподчинённые предложения / Offizieller Briefwechsel. Brief-Anfrage. Brief-Angebot. Komplizierte Sätze
3	Прием на работу	Профессии. Прием на работу. Поиски работы. Придаточные предложения причины / Berufe und Tätigkeiten. Das Bewerbungsanschreiben. Arbeitssuche. Kausalsätze
4	Рабочее время	Рабочее время: где больше работают? Женщины на ведущих позициях. Придаточные уступительные предложения. / Arbeitszeiten international: Wo wird am meisten gearbeitet? Frauen in Spitzenpositionen. Konzessivsätze
5	Телефонные переговоры	Телефонные переговоры. Придаточные предложения времени / Am Telefon. Temporalsätze

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
6	Деловые поездки	Деловые поездки. Заказ билетов. Бронирование гостиницы. Относительные придаточные предложения / Geschäftsreise. Bestellung der Tickets. Hotelbestellung. Relativsätze
7	Интернет	Причиняет ли нам вред компьютер? Придаточные предложения цели / Internet. Schaden uns Computer? Finalsätze

#### б) заочная форма обучения

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Профессия и карьера	Профессия и карьера. Непростое начало профессиональной деятельности, что за этим стоит. Пассив / Beruf und Karriere. Holpriger Berufseinstieg – was dahinter steckt. Passiv
2	Деловая переписка	Деловая переписка. Письмо-запрос. Письмо-предложение. Сложноподчинённые предложения / Offizieller Briefwechsel. Brief-Anfrage. Brief-Angebot. Komplizierte Sätze
3	Прием на работу	Профессии. Прием на работу. Поиски работы. Придаточные предложения причины / Berufe und Tätigkeiten. Das Bewerbungsanschreiben. Arbeitssuche. Kausalsätze
4	Рабочее время	Рабочее время: где больше работают? Женщины на ведущих позициях. Придаточные уступительные предложения. / Arbeitszeiten international: Wo wird am meisten gearbeitet? Frauen in Spitzenpositionen. Konzessivsätze

### 4.3 Практические занятия

#### а) очная форма обучения

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-4	1	Профессия и карьера	8
5, 6	2	Деловая переписка	4
7 - 9	3	Прием на работу	6
10, 11	4	Рабочее время	4
12,13	5	Телефонные переговоры	4
14,15	6	Деловые поездки	4
16,17	7	Интернет	4
		<b>Итого:</b>	<b>34</b>

#### б) заочная форма обучения

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1, 2	1	Профессия и карьера	4
3	2	Деловая переписка	2
4	3	Прием на работу	2
5	4	Рабочее время	2
		<b>Итого:</b>	<b>10</b>

#### 4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

##### а) очная форма обучения

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Аудирование текста с сайта slowgerman.com : Beruf und Karriere, краткий пересказ. Выполнение грамматических упражнений по теме «Passiv»	4
2	Составление письма-предложения	2
3	Составление резюме о приеме на работу. Выполнение грамматических упражнений по теме «Kausalsätze»	2
4	Выполнение грамматических упражнений по теме «Konzessivsätze»	2
5	Выполнение грамматических упражнений по теме «Temporalsätze»	2
6	Выполнение грамматических упражнений по теме «Relativsätze»	4
7	Работа с текстами по специальности с сайта dw.com под рубрикой Top-Thema mit Vokabeln Подробное изложение содержания текста, резюме	4
	Итого:	20

##### б) заочная форма обучения

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Аудирование текста с сайта slowgerman.com : Beruf und Karriere, краткий пересказ Выполнение грамматических упражнений по теме «Passiv»	6
2	Составление письма-предложения	6
3	Составление резюме о приеме на работу. Выполнение грамматических упражнений по теме «Kausalsätze»	6
4	Выполнение грамматических упражнений по теме «Konzessivsätze». Работа с текстами по специальности с сайта dw.com под рубрикой Top-Thema mit Vokabeln Подробное изложение содержания текста, резюме	6
	Итого:	24

#### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

##### 5.1 Основная литература

1. Немецкий язык: деловое общение [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. - Москва : Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 304 с.: - (Бакалавриат). – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/441988>

2. Немецкий язык для студентов-экономистов: учебник [Электронный ресурс] / Васильева М.М., Мирзабекова Н.М., Сидельникова Е.М., - 4-е изд., перераб. - М.:Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2016. – 350 с. – ISBN 978-5-98281-354-1. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/534952>

##### 5.2 Дополнительная литература

1. Бархатова Т. И. [и др.] Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell : учебно-методический комплекс. Уровни В2 [Электронный ресурс] / Бархатова Т. И. [и др.] - МГИМО-Университет, 2011. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view&book\\_id=214660](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=214660).

2. Виниченко, Л. Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов [Электронный ресурс]: учебник / Южный федеральный университет; Л. Г. Виниченко, Г. С. Завгородняя. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. - 360 с. - ISBN 978-5-9275-2547-8. – Режим доступа: <https://znanium.com/bookread2.php?book=1021609>.

3. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz [Электронный ресурс]: учебное пособие / Архипкина Г. Д., Завгородняя Г. С., Сарычева Г. П. - Москва : НИЦ ИН-ФРА-М, 2016. - 191 с – ISBN 978-5-16-004804-8. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/537687>

4. Завьялова, В. М. Практический курс немецкого языка. Начальный этап: учебное пособие / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – М.: КДУ, 2010. – 328 с. - ISBN 978-5-98227-678-0 (30 экз.) коэффициент книгообеспеченности 1,5.

5. Лысакова Л. А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей: учебник [Электронный ресурс] / Лысакова Л. А., Лесная Е. Н., Завгородняя Г. С. - Издательство ФЛИНТА, 2012. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115087>.

6. Михайлов, Л. М. Деловой немецкий язык [Текст]: Бизнес. Маркетинг. Менеджмент: учебное пособие для вузов / Л. М. Михайлов, Г. Вебер, Ф. Вебер.- 2-е изд. - Москва : АСТ : Астрель, 2009. - 302 с. - ISBN 978-5-17-014887-5. (10 экз.) коэффициент книгообеспеченности 0,5.

7. Пилюгина О. П. Немецкий язык: учебно-практическое пособие [Электронный ресурс] / Пилюгина О. П., Шарафутдинова Н. С. - Ульяновский государственный технический университет, 2012. – Режим доступа [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view&book\\_id=363533](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=363533).

8. Семестр с немецким языком. Учебный комплекс для продолжающих. Часть 1. Тексты к урокам = Sprachsemester. Ein Lehrwerk für den fortgeschrittenen Deutschunterricht. Teil 1. Textbuch: комплект / под ред. Проф. К.-Д. Бюнтинга. – М.: КНОРУС, 2009. – 304 с. (10 экз.) коэффициент книгообеспеченности 0,5.

### **5.3 Периодические издания**

1. Журнал «Иностранные языки в школе с приложением».

### **5.4 Интернет-ресурсы**

#### **5.4 Интернет-ресурсы**

**5.4.1. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Библиотека Гумер – <https://www.gumer.info/>

2. КиберЛенинка – <https://cyberleninka.ru/>

**5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Все о языках, лингвистике, переводах – <http://linguistic.ru/>

2. On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary - <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

#### **5.4.3. Электронные библиотечные системы**

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/>

2. ЭБС Znanium.com – <https://znanium.com/>

#### **5.4.4. Дополнительные Интернет-ресурсы**

1. <http://slowgerman.com/> - сайт содержит аудио-файлы текстов различной тематики

2. [http://www.deutsch-lernen.compdc-verz\\_ue\\_2.htm](http://www.deutsch-lernen.compdc-verz_ue_2.htm) сайт по обучению грамматике немецкого языка.

3. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-uebungen/> сайт по обучению грамматике немецкого языка.



4. <http://dw.com/> сайт немецкой международной общественной телерадиокомпании, на которой представлены новости на немецком языке, тексты на актуальные общественные и политические события, а также материалы для изучающих немецкий язык.

5. [de-portal.com](http://de-portal.com) – Информационный Интернет-портал о Германии предлагает более 500 наименований газет и журналов на немецком языке.

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту № 5Д/18 от 13.06.2018 г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, <a href="http://www.opera.com/ru/terms">http://www.opera.com/ru/terms</a>
	Mozilla Firefox	Свободное ПО, <a href="https://www.mozilla.org/en-US/foundation/licensing/">https://www.mozilla.org/en-US/foundation/licensing/</a>
	Google Chrome	Бесплатное ПО, <a href="http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/">http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/</a>
Мультимедийный плеер	Windows Media Player	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	QuickTime Player	Бесплатное ПО, <a href="https://www.apple.com/legal/sla/">https://www.apple.com/legal/sla/</a>
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, <a href="http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html">http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html</a>

### 6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ (ауд. № 1-318, № 2-311, № 4-307).

Наименование помещения	Материально-техническое обеспечение
Учебные аудитории: - для проведения занятий семинарского типа; - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Помещения для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение

**ЛИСТ  
согласования рабочей программы**

Направление подготовки: 38.03.01 Экономика  
код и наименование

Профиль: Экономика предприятий и организаций

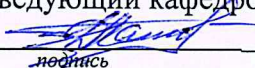
Дисциплина: Б.1.В.ОД.15 Деловой иностранный язык

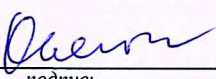
Форма обучения: \_\_\_\_\_  
очная, заочная  
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2019

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры  
иностраннных языков  
наименование кафедры

протокол № 1 от "05" сентября 2018 г.

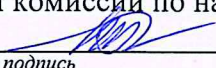
Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой  
Кафедра иностранных языков  Д.С. Лапенков  
наименование кафедры      подпись      расшифровка подписи

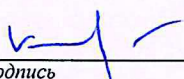
Исполнители:  
Доцент  О. В. Олейник  
должность      подпись      расшифровка подписи


\_\_\_\_\_

должность      подпись      расшифровка подписи


**СОГЛАСОВАНО:**

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
38.03.01 Экономика  Т.В. Андреева 20.09.2018 г.  
код наименование      личная подпись      расшифровка подписи      дата

Заведующий библиотекой  М.В. Камышанова  
личная подпись      расшифровка подписи

Начальник ИКЦ  М.В. Сапрыкин  
личная подпись      расшифровка подписи

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ 38.03.01.ЭПО.40/09.2018  
учетный номер

Начальник ИКЦ  М.В. Сапрыкин  
личная подпись      расшифровка подписи